

## Chrysler Voyager; Grand Voyager



- (EN) The filter is located under the glove compartment
- (PL) Filtr znajduje się pod schowkiem
- (DE) Der Filterteil befindet sich unter dem Handschuhfach
- (RU) Фильтр находится под вещевым ящиком
- (FR) Le filtre se trouve sous la boîte



- (EN) Remove the filter fastener, remove the old filter, insert the new one and carry out the opposite to all the previous operation in the reversed order
- (PL) Usunąć blokadę filtra, wyjąć zużyty filtr, zamontować nowy, wykonać wszystkie powyższe czynności w kolejności odwrotnej
- (DE) Die Filterblockierung entfernen, das abgenutzte Filter herausnehmen, das neue einlegen und die oben genannten Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen
- (RU) Удалить блокировку фильтра. Вытащить использованный фильтр, вмонтировать новый, выполняя вышеуказанные действия в обратной последовательности
- (FR) Eliminer le blocage du filtre, sortir le filtre usé, en installer un nouveau, réaliser toutes les opérations mentionnées ci-dessus dans l'ordre inverse

WIX CABIN FILTERS WITH  
**MICROBAN**

REDUCES  
ALLERGENS



REDUCES  
BACTERIA



REDUCES  
MOULD



ANTIMICROBIAL  
PROTECTION  
HEALTH & SAFETY

**BG** Филтърът е покрит с видим под микроскоп слой от микрочастици, който има биоциден ефект срещу значителен брой бактерии, гъбички и дрожди. Активното вещество на слоя - Диметилоткадацил [3-(триметоксисилил)пропил]амониев хлорид (CAS/EC № 27668-52-6/248-595-8) е трайно свързано към повърхността на филтъра. **CY TR** Filtre, çok sayıda bakteri, mantar ve mayaya karşı biyosidal etkiye sahip olan mikroskop altında görülebilen bir mikro-partikül kaplamasına sahiptir. Kaplamanın aktif maddesi - Dimetiloktadesil [3-(trimetoksisiil)propil] amonyum klorür (CAS/EC No. 27668-52-6/248-595-8) filtre yüzeyine sabitlenir. **CZ** Na filtru je pod mikroskopem viditelný povlak z mikročastic s biocidním působením proti značnému množství bakterií, hub a kvasinek. Účinná látka povlaku - dimethylotkadečyl [3-(trimethoxysilyl)propyl] chlorid amonný (č. CAS/ES: 27668-52-6/248-595-8) je trvale spojená s povrchem filtru. **DE AT LU** Der Filter verfügt über eine mikroskopisch sichtbare Mikropartikelbeschichtung, die eine biozide Wirkung auf eine Vielzahl von Bakterien, Pilzen und Hefen hat. Der Wirkstoff der Beschichtung - Dimethylotkadečyl[3-(trimethoxysilyl)propyl] ammoniumchlorid (CAS/EC-Nr.: 27668-52-6/248-595-8) ist dauerhaft mit der Oberfläche des Filters verbunden. **DK** Filteret har en beklægning af mikropartikler, som kan observeres under mikroskop, og som har en biocid virkning mod et betydeligt antal bakterier, svampe og gær. Det aktive stof i beklægningen - Dimethylotkadečyl [3-(trimethoxysilyl)propyl] ammoniumklorid (CAS/Nr. 27668-52-6 EC/Nr. 248-595-8) er fast bundet til filteroverfladen. **EE** Filtril on märkimisväärselt hulgate bakteritele, seentele ja pärmiseentele biotõrjuva toimega, mikrokoobi all nähtav, mikroosakestest kaitsekiile. Kaitsekiile aktiivaine - Dimetüüloktadetsüül[3-(trimetoksüsilüül)propüül]ammooniumkloriid (CAS/Nr. EC:27668-52-6/248-595-8) on filtril pinnaga püsivalt seotud. **ES** El filtro tiene un recubrimiento de micropartículas visible al microscopio, que tiene un efecto biocida en un gran número de bacterias, hongos y levaduras. La sustancia activa del recubrimiento, Cloruro de dimetilotkadečil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (CAS/nº CE: 27668-52-6/248-595-8), está permanentemente unida a la superficie del filtro. **FI** Suodattimella on mikroskoopin alla näkyvä mikrohiukkaspäälyste, jolla on biosidien vaikutus merkittävää määrää bakteereja, sieniiä ja hiivaa vastaan. Pinnoitteen vaikuttava aine - Dimetyylioktadečyli[3-(trimetoksisilyyli)propyli]ammooniumkloridi (CAS/nro EC: 27668-52-6/248-595-8) - on kiinnitetty pysyvästi suodattimen pintaan. **FR BE LU** Le filtre est doté d'un revêtement de microparticules visibles au microscope qui a un effet biocide sur un grand nombre de bactéries, fungi et levures. La substance active du revêtement - Chlorure de diméthylotkadečyl[3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (CAS/nº EC: 27668-52-6/248-595-8) est liée de façon permanente à la surface du filtre. **GR CY** Το φίλτρο έχει μια ορατή κάτω από το μικροσκόπιο επιστρώση από μικροσωματίδια, η οποία έχει βιοκτόνο δράση έναντι σημαντικού αριθμού βακτηρίων, μυκήτων και ζυμομυκήτων. Η δραστική ουσία της επιστρώσης - χλωριούχο διμεθυλοδεκαοκταυλο[3-(τριμεθοξυσιλιο)προπυλ]αμμώνιο (CAS/αρ. EC: 27668-52-6/248-595-8) - είναι μόνιμως κολλημένη στην επιφάνεια του φίλτρου. **HR** Filtrar ima premaz od mikročestica vidljiv pod mikroskopom, koji ima biocidni učinak protiv velikog broja bakterija, gljiva i kvasaca. Aktivna tvar premaz, dimetiloktadečil[3-(trimetoksisiil)propil] amonijev klorid (CAS/EC br. 27668-52-6/248-595-8), trajno je pričvršćena na površinu filtra. **HU** A szűrő mikroszkóp alatt látható, mikroőrészecskéből álló bevonattal rendelkezik, mely biocid hatást gyakorol számos baktériummal, gombával és élesztővel szemben. A bevonat hatóanyaga - a Dimetiloktadečil[3-(trimetoxi szilil)propil]ammoonium-klorid (CAS/EK szám: 27668-52-6/248-595-8) állandó jelleggel kötődik a szűrő felületéhez. **IT** Il filtro ha un rivestimento in microparticelle, visibile al microscopio, ad azione biocida su un gran numero di batteri, funghi e lieviti. La sostanza attiva del rivestimento, dimetil ottadecil[3-(trimetossisilil)propil] ammonio cloruro (CAS/Nr. EC: 27668-52-6/248-595-8), è incorporata nella superficie del filtro. **LT** Filtras turi mikroskopu matomą mikrodalelių dangą, kuri turi biocidinį poveikį daugeliui bakterijų, grybelių ir mielių. Dangos veiklioji medžiaga - Dimetiloktadečil[3-(trimetoksisiilil)propil]ammonio chloridas (CAS/nr. EC: 27668-52-6/248-595-8), yra visam laikui pritvirtinta prie filtro paviršiaus. **LV** Filtram ir mikroskopa saskatāms pārklājums no mikrodaliņām, kurām piemīt biocīda iedarbība uz daudzām baktērijām, sēnītēm un raugiem. Pārklājuma aktīva viela — dimetiloktadečil[3-(trimetoksisiilil)propil]amonijs klorīds (CAS/EK Nr.: 27668-52-6/248-595-8) — ir cieši saistīta ar filtra virsmu. **NL BE** Het filter heeft een onder de microscoop zichtbare microdeeltjescoating die een biocidale werking heeft op een groot aantal bacteriën, schimmels en gisten. De werkzame stof van de coating - dimethylotkadečyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammoniumchloride (CAS/EG nr. 27668-52-6/248-595-8) - is permanent bevestigd aan het filteroppervlak. **PL** Filtr posiada widoczną pod mikroskopem powłokę z mikrocząstek, która ma działanie biobójcze wobec pokażnej liczby bakterii, grzybnów i drożdży. Substancja czynna powłoki - Chlorek dimetylioktadečyl[3-(trimetoksisilyl)propyl]amoni (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8), jest trwale związana z powierzchnią filtra. **PT** O filtro tem um revestimento de micropartículas visível ao microscópio que apresenta propriedades biocidas em relação a um grande número de bactérias, fungos e leveduras. A substância ativa do revestimento - cloroto de dimetilotkadečil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8) - está permanentemente ligada à superfície do filtro. **RO** Filtrul are un înveliș din microparticule vizibile la microscop, care are un efect biocid asupra unui număr semnificativ de bacterii, ciuperci și drojdii. Substanța activă a învelișului - Clorura de dimetilotkadečil[3-(trimetoxisilil)propil]amoni (CAS/nr. EC: 27668-52-6/248-595-8) este legată durabil de suprafața filtrului. **RU** Фильтр имеет видимое под микроскопом покрытие из микрочастиц, которое оказывает биоцидное воздействие по отношению к большому количеству бактерий, грибов и дрожжей. Активное вещество покрытия - Диметилоткадацил [3-(триметоксисилил)пропил]амоний хлорид (CAS/№ EC: 27668-52-6/248-595-8), прочно связано с поверхностью фильтра. **SE** Filtrat har ett skal bestående av mikropartiklar som syns under mikroskop och har en öddande effekt på flera bakterier, svamp och jäst. Det verksamma ämnet i skalet - Dimetylottkadečyl[3-(trimetoxisilyl)propyl]ammoniumklorid (CAS-nr EC: 27668-52-6/248-595-8) är permanent förbundet med filtrets yta. **SK** Filter má pod mikroskopom viditeľný povlak z mikročastic, ktorý má biocidny účinok voči značnému množstvu baktérií, húb, plesní a kvasiniek. Aktívna látka povlaku - (Dimetyl)oktadečyl[3-(trimetoxysilyl)propyl]amónium-chlorid (CAS/č. EC: 27668-52-6/248-595-8), je trvalo previazaná s povrchom filtra. **SI** Filter ima pod mikroskopom vidno prevleko, sestavljeno iz mikrodelcev, ki delujejo biocidno na veliko število različnih bakterij, gliv in kvasovk. Aktivna snov v prevleki - Dimetiloktadečil[3-(trimetoksisiilil)propil]amonijski klorid (CAS/št. EC: 27668-52-6/248-595-8) je trajno povezana s površino filtra. **UK IE MT** The filter has a micro-particle coating, which is visible under a microscope, and has a biocidal effect on a substantial number of bacteria, fungi, and yeasts. The active substance in the coating - dimethylotkadečyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (CAS/EC no.: 27668-52-6/248-595-8) - is permanently bonded to the surface of the filter.